



TEILNAHME-ERKLÄRUNG FÜR JUGENDFEUERWEHRMITGLIEDER
DÉCLARATION DE PARTICIPATION POUR JEUNES SAPEURS-POMPIERS

Zeltlager vom bis
Camp du au

A. Betr. das Jugendfeuerwehrmitglied
Conc. le Jeune sapeurs-pompiers

Name:

Vorname:

Nom

Prénom

Geburtsdatum, Geburtsort:

Date et lieu de naissance

Mitglied der Feuerwehr:

Membre du Corps des Sapeurs-Pompiers

Krankenkassenummer:

Matricule Nationale

Stammlistenummer:

Numéro Sapeurs-Pompiers

B. ERKLÄRUNG DES ERZIEHUNGSBERECHTIGTEN
DÉCLARATION DES PARENTS

Name:

Vorname:

Nom

Prénom

genaue Adresse:

adresse exacte

Telefon:

Téléphone

*Ich gebe mein Einverständnis, dass mein Sohn / meine Tochter am Jugendzeltlager teilnehmen darf
und sich den Anordnungen des Jugendleiters unterordnet.*

Je permets que mon fils / ma fille participe au Camp et accepte les ordres du moniteur.

Besondere Bemerkungen vom Erziehungsberechtigten:

Remarques particulières des parents/tuteurs



Lëtzebuurger Jugendpompjeeën

Name u. Vorname des Jugendfeuerwehrmitgliedes:

Nom et Prénom du jeune sapeur-pompier

Versichert in der Krankenkasse:

Assuré auprès de la caisse de maladie

Matricule Nationale:

Bei Unfall zu benachrichtigen (Adresse / Telefon)

A informer en cas d'accident (adresse / téléphone)

Blutgruppe:

groupe sanguin

letzte Tetanus-Impfung (Datum)

dernière vaccination TETANUS (date)

Seruminjektionen:

injections de sérum

Hat der Jugendliche Allergien gegen bestimmte Medikamente, Essen, ...? Welche?

Le jeune souffre-t-il d'allergies contre des médicaments, nourriture, ...? Lesquels?

Hat der Jugendliche andere Allergien, welche?

Le jeune souffre-t-il d'autres allergies, lesquelles?

Hat der Jugendliche Asthma?

Le jeune souffre-t-il d'asthme

ja/oui

nein/non

Hat der Jugendliche sonstige gesundheitliche Beschwerden?

Le jeune a-t-il d'autres problèmes de santé?

oui / ja

non / nein

Bei unbedingtem chirurgischem Eingriff (Operation) erlauben wir diesen durchzuführen.

En cas d'une opération urgente et nécessaire, nous en donnons la permission.

Unterschriften / signatures

Chef de Corps

Erlaubnis der Eltern/Erziehungsberechtigter:

Permission des parents/ tuteurs

Dieses Formular ist dem Verantwortlichen des Zeltlagers zu senden